

## Лось

Станислав Востоков

Рассказ из сборника «Зимняя дверь»

Ночью из лесу зашел в деревню лось. Походил по улице, свернул в заросший крапивой переулочек и забрел во двор к Анне Петровне. Попил воды из бочки для полива, пожевал висящее на веревке белье, лизнул стоящую у крыльца лопату. Потом сунул голову в окно и стал есть из кастрюли кашу, зачерпывая ее длинным языком. Съел кашу, принялся за буханку хлеба.

Вдруг случайно задел рогом чайник. Тот упал, покатился по полу. Лось испугался, хотел убежать, а рога не пускают. Застрял!

Утром Анна Петровна проснулась, вышла на кухню. Глядь – в окне лось!

Сперва схватила скалку, но потом жалко ей стало лося. Побежала за Митричем.

— Митрич, - кричит, - идем быстрее ко мне! У меня в окне лось застрял!

Митрич спросонья ничего понять не может.

— Ты что, - говорит, зевая, - какой лось?

— Рогатый! Башку сунул на кухню, а вылезти не может!

Пришел Митрич к Анне Петровне, глядит - и в самом деле лось.

— Ну и ну! – говорит. – Как же его отсюда вынимать?

— Уж не знаю, как, - а только вынь мне его, Митрич. Что ж мне всю жизнь с этим лосем жить?

Митрич ходит вокруг лося, не знает, с какой стороны к нему подступиться.

— А может, пусть живет? – говорит он. – Смотри, какие рога! Будешь на них белье вешать мокрое или полотенца.

— Глупости говоришь! - сердится Анна Петровна. - Вынимай животное!

— Ну, ладно, - согласился Митрич. – Попробуем.

Принес пилу и стал осторожно оконную перекладину пилить. Лось стоит смирно, только на Митрича ушами дергает. Не нравится, как пила жужжит. Наконец, выпилил Митрич перекладину и вытолкал лося наружу.

Лось стоит посреди двора, а на роге занавеска висит голубенькая.

— Слышь, Митрич, занавеску – то сними с него! Чем я окно занавешивать буду?

Митрич пошел к лосю «гули-гули-гули, кис-кис-кис» – лося подманивает, а тот от него пятится. Дошел до калитки, развернулся и в лес побежал, только копыта мелькают.

— Стой! – кричит Анна Петровна. – Занавеску отдай!

Побежала было за ним, да куда там! Лося уже след простыл.

— Занавеска это ничего, - говорил Митрич, прибывая назад перекладину, - это потеря небольшая. Вот зашел бы ко мне, всю клубнику сожрал бы!

Этого лося потом много раз в лесу видели. Так он и ходил с занавеской пока старые рога не сбросил.

Количество знаков: 1848

# The Moose

Stanislav Vostokov

(a story from the collection “The Winter Door”)

A full moon hung high above the world. Stars, twinkling and shining, were scattered across the dark night sky. The village was fast asleep. A moose wandered through the dark forest and into the village, incredibly hungry. He walked across the path and strolled into an alley overgrown with nettles. The moose ambled into Anna Petrovna’s yard. He drank a bit from the watering barrel, chewed the clothes hanging from a rope, and licked the shovel standing by the porch. Then he sensed a wonderful smell and discovered that it led to the window. The moose poked its head through it and saw a pot with porridge in it just sitting there with no one guarding it. He stuck out his tongue and dipped it into the porridge. What a marvellous taste! The moose began scooping up the porridge with its tongue and flinging it into its mouth. In a minute the pot was licked clean. Then he began chewing on a loaf of bread which had a stunningly amazing taste, just like the porridge.

The moose was just about to snatch the last piece of bread and devour it when one of his antlers hit a teapot and knocked it down. The moose yanked his head back, startled. But his head stayed in the window. The moose was stuck!

The sun was up, beaming at the village. Anna Petrovna walked into the kitchen and jumped back when she saw the massive head of the poor moose in the window. She grabbed a rolling pin and then put it back down, pitying the moose. Then she called for Mitrich.

“Mitrich,” Anna Petrovna yelled, “Come over here, and quick! A moose is stuck in my window!”

Mitrich, who just woke up, could not understand.

“What kind of moose are you talking about?”

“Just a regular moose, with antlers! It put its head into the window, and now it can’t get out!”

Mitrich came into the kitchen and saw the moose. He peered at it unbelievably.

“Oh my,” he said. “How do we get it out of here?”

“I don’t know how, but please get it out somehow! I don’t want to live with a moose head sticking out of my window!”

Mitrich walked around the moose, not knowing where to start.

“Maybe it can stay here,” he said. “Look at those antlers! You can hang wet laundry and towels onto them.”

“What nonsense!” said Anna Petrovna angrily. “You get this poor animal out of the window right now!”

“Oh, fine,” Mitrich said. “I’ll try.”

He brought a chainsaw and began to carefully cut out the window beam. The moose stood still, his ears swiveling. He didn’t like the sound of the chainsaw. Finally, Mitrich was done. He removed the window beam and pushed the moose out of the window.

The moose stood in the yard, a sky blue curtain hanging on his antler.

“Mitrich, go get that curtain! What will I cover my window with?”

Mitrich slowly approached the big creature, whispering, “It’s okay, big guy, it’s okay, I won’t hurt you...”

But the moose backed away until he reached the gate. Then he turned around, and, without a backward glance, set off running into the forest.

“Stop!” yelled Anna Petrovna. “Give me back my curtain!”

She scurried after him, but it was no use. The moose was already in the depths of the forest.

“A curtain taken away by a moose is no big deal,” said Mitrich, nailing back the window beam.

“If the moose came into my yard, it would’ve eaten all the strawberries.”

This moose was later seen in the forest many times. He wore the sky blue curtain until his old antlers were shed.